

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[C - 97/14196]

28 JUILLET 1997. — Circulaire fixant les règles de l'attribution de numéros aux candidats à une licence de téléphonie vocale, avant la publication de l'arrêté royal réglant cette question

CHAPITRE Ier. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre de la présente circulaire, les définitions suivantes sont d'application :

1° Préfixe : indicateur qui ne fait pas partie du numéro, qui est composé d'un ou plusieurs chiffres, et qui permet soit la sélection des différents types de format de numéros que sont les numéros locaux, nationaux et internationaux, soit la sélection de réseaux de transit ou de services;

2° Code de communication : code composé d'un ou plusieurs chiffres caractérisant une zone géographique, un type de service de télécommunication, un opérateur ou un prestataire de services;

3° L'Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, en abrégé « I.B.P.T. », créé par l'article 71 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

4° Les recommandations E, X et Q : les recommandations dans la présente circulaire qui se rapportent aux règles en matière de numérotation imposées par l'Union internationale des Télécommunications, secteur de normalisation;

5° Normes E, X et Q : les normes dans la présente circulaire qui se rapportent aux protocoles en matière de connexion des réseaux imposées par l'Union internationale des Télécommunications, secteur de normalisation;

6° Plan de composition des numéros : série de règles imposées pour réaliser un appel.

CHAPITRE II. — Principes généraux  
applicables aux chapitres 3 à 9

Section 1. — Généralités

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. La procédure d'attribution de la capacité de numérotation se déroule de manière transparente et non discriminatoire, selon des critères objectifs et les principes successivement de la réservation, de l'attribution, et du retrait éventuel.

§ 2. Le Ministre, sur proposition de l'Institut, peut imposer des modifications et des ajouts à la structure des plans de numérotation.

§ 3. Les éléments principaux de la structure des plans de numérotation et tous les ajouts et modifications qui y sont apportés, sont publics. Dans l'intérêt de la sécurité nationale et de l'ordre public, la capacité de numérotation destinée à des fins policières et de défense n'est pas rendue publique.

§ 4. Les plans de numérotation sont établis de manière à ce que l'identification des services génériques l'emporte sur celle des opérateurs et fournisseurs de services.

§ 5. Les dommages éventuels subis à la suite de changements de numéros ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'une indemnisation.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les utilisateurs finaux de télécommunications sur le territoire belge peuvent uniquement être identifiés en utilisant la capacité de l'espace de numérotation national, à l'exception des utilisateurs finaux visés au § 2 du présent article.

§ 2. Les usagers des services mobiles en situation de roaming ne doivent pas satisfaire à l'exigence posée au § 1<sup>er</sup> du présent article. En outre, le Ministre peut, dans le cadre de développements européens ou internationaux, prévoir des exceptions supplémentaires au § 1<sup>er</sup> du présent article.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. La capacité de l'espace de numérotation nationale pour l'exploitation des télécommunications peut uniquement être attribuée aux opérateurs et fournisseurs de services habilités à fournir des services, conformément aux dispositions légales en matière de télécommunications et de radiocommunications.

§ 2. Pour des services spécifiques, définis par le Ministre sur proposition de l'Institut, la capacité de numérotation peut être attribuée directement à des personnes physiques ou morales autres que les opérateurs ou prestataires de services. La liste de ces services est publiée par l'Institut au *Moniteur belge*.

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

[C - 97/14196]

28 JULI 1997. — Omzendbrief tot vastlegging van de regels inzake toewijzing van nummers aan kandidaten voor een spraaktelefonievergunning, vóór de publicatie van het koninklijk besluit dat deze aangelegenheid regelt

HOOFDSTUK I. — Definities

**Artikel 1.** In het kader van deze omzendbrief wordt verstaan onder :

1° Prefix : een indicator, die geen deel uitmaakt van het nummer, die uit een of meer cijfers bestaat, en die de selectie mogelijk maakt van de verschillende types van nummerformaten zijnde lokale, nationale en internationale nummerformaten, transitnetwerken en diensten;

2° Communicatiecode : een code bestaande uit een of meer cijfers die een bepaald geografisch gebied, type van telecommunicatiedienst, operator of dienstenleverancier karakteriseert;

3° Het Instituut : het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, afgekort « B.I.P.T. », opgericht bij in artikel 71 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

4° E-, X-, Q.-aanbevelingen : de aanbevelingen in deze omzendbrief die refereren aan de regels inzake nummering opgelegd door de Internationale Telecommunicatie Unie, sector normalisatie;

5° E-, X-, Q.-standaards : de standaards in deze omzendbrief die refereren aan de protocols inzake koppeling van netwerken opgelegd door de Internationale Telecommunicatie Unie, sector normalisatie;

6° Kiesplan : een reeks van regels die opgelegd worden om een oproep tot stand te laten komen.

HOOFDSTUK II. — Algemene principes  
van toepassing op de hoofdstukken 3 tot 9

Afdeling 1. — Algemeenheden

**Art. 2.** § 1. De toewijzingsprocedure voor nummeringscapaciteit gebeurt op transparante en niet-discriminerende wijze volgens objectieve criteria, volgens de principes van achtereenvolgens de reservering, toewijzing en eventuele intrekking.

§ 2. De Minister kan, op voorstel van het Instituut, wijzigingen en toevoegingen aan de structuur van de nummeringsplannen opleggen.

§ 3. De hoofdelementen van de structuur van de nummeringsplannen en alle op die hoofdelementen betrekking hebbende toevoegingen en wijzigingen zijn openbaar. In het belang van de nationale veiligheid en de openbare orde wordt de nummeringscapaciteit die voor politieke en defensiedoelinden is bestemd, niet openbaar gemaakt.

§ 4. Nummeringsplannen worden zo opgebouwd dat de identificatie van generieke diensten primeert op die van operatoren en dienstenleveranciers.

§ 5. Eventuele schade die geleden wordt door veranderingen van nummers kan in geen enkel geval aanleiding geven tot schadevergoeding.

**Art. 3.** § 1. Eindgebruikers van telecommunicatie op het Belgische grondgebied mogen enkel geïdentificeerd worden door gebruik te maken van capaciteit uit de nationale nummeringsruimte, met uitzondering van de in § 2 van dit artikel bedoelde eindgebruikers.

§ 2. Eindgebruikers van mobiele diensten in roaming-toestand hoeven niet aan de voorwaarde bepaald in § 1 van dit artikel te voldoen. Bovendien kan de Minister, in het kader van Europese of internationale ontwikkelingen verdere uitzonderingen op § 1 van dit artikel vaststellen.

**Art. 4.** § 1. Capaciteit uit de nationale nummeringsruimte voor de exploitatie van telecommunicatie kan enkel worden toegewezen aan operatoren en dienstenleveranciers die conform de wettelijke bepalingen inzake telecommunicatie en radiocommunicatie gemachtigd zijn om diensten aan te bieden.

§ 2. Voor specifieke, door de Minister op voorstel van het Instituut bepaalde diensten, kan rechtstreeks nummeringscapaciteit toegewezen worden aan natuurlijke of rechtspersonen, andere dan operatoren of dienstenleveranciers. De lijst met deze diensten wordt door het Instituut gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

## Section 2. — Réservation

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. L'Institut examine toute demande de réservation de capacité de numérotation qui remplit les conditions prévues par la présente circulaire. Une demande est valable si elle contient toutes les informations nécessaires à l'examen.

§ 2. Le demandeur de capacité de numérotation met gratuitement à la disposition de l'Institut et lui adresse par envoi recommandé l'information nécessaire à l'évaluation des points suivants :

1° la bonne gestion de la capacité de numérotation considérée comme ressource limitée;

2° la nécessité de disposer d'une capacité de numérotation suffisante pour anticiper les besoins futurs;

3° l'effort pour arriver à une compatibilité optimale entre les plans de numérotation des différents demandeurs;

4° les réservations déjà obtenues;

5° la faculté de satisfaire aux développements européens et internationaux;

6° la faculté de satisfaire aux accords, recommandations et normes internationaux en la matière;

7° les limitations techniques et l'implémentation concrète;

8° l'impact sur les plans de numérotation d'autres demandeurs;

9° les frais éventuels;

10° les aspects du routage;

11° les aspects concernant les principes de tarification;

12° les descriptions des services;

13° les aspects géographiques;

14° les intérêts de l'utilisateur terminal, y compris la facilité d'emploi;

15° les exigences spécifiques des services de secours;

16° d'autres éléments que l'Institut juge pertinents.

§ 3. Si l'Institut accède à la demande, la capacité de numérotation est réservée. En conséquence la capacité de numérotation peut uniquement être attribuée au demandeur initial et aux fins spécifiées dans sa demande. La date à laquelle la demande est considérée comme valable est considérée comme date de réservation. La réservation peut être annulée par le demandeur lui-même. La réservation expire automatiquement un an après la date de réservation, si durant cette période aucune attribution effective n'est intervenue.

§ 4. Si deux ou plusieurs demandes visent la même capacité de numérotation, le demandeur qui a introduit la première demande valable bénéficiera des droits primaires. Si plusieurs demandes valables sont introduites le même jour pour une même capacité de numérotation, l'Institut organisera une conciliation pour l'attribution des droits primaires, secondaires, tertiaires, et suivants.

§ 5. Le refus de réservation est motivé par l'Institut. Il ne donne pas droit à un remboursement des frais de dossier.

## Section 3. — Attribution de numéros

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. La capacité de numérotation est seulement attribuée si pendant le délai de réservation la capacité de numérotation est effectivement mise en service pour les objectifs déclarés. La date de mise en service est communiquée à l'Institut au moins trois jours à l'avance.

§ 2. L'attribution de capacité de numérotation reste uniquement valable si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1° la capacité de numérotation attribuée est uniquement utilisée pour les objectifs spécifiés dans la demande initiale;

2° la sous-attribution est contrôlée par le demandeur initial;

3° le demandeur tient une statistique sur le pourcentage utilisé de la capacité attribuée et la remet périodiquement à l'Institut selon les règles que celui-ci a définies.

**Art. 7.** En cas de non-respect des articles 3, 4, 5 et 6 du présent arrêté, l'attribution de capacité de numérotation est retirée par l'Institut.

Il peut être renoncé à la demande de réservation et à l'attribution de capacité de numérotation par lettre recommandée adressée à l'Institut.

## Afdeling 2. — Reservering

**Art. 5.** § 1. Het Instituut onderzoekt de aanvraag tot reservering van nummeringscapaciteit indien voldaan is aan alle voorwaarden bepaald in deze omzendbrief. Een aanvraag is geldig als ze alle informatie bevat vereist om het onderzoek te voeren.

§ 2. De aanvrager van nummeringscapaciteit stelt het Instituut gratis en per aangetekende brief de informatie ter beschikking die nodig is voor de evaluatie van de volgende punten :

1° het goede beheer van de nummeringscapaciteit als beperkte hulpbron;

2° de behoefte om voldoende nummeringscapaciteit beschikbaar te hebben om te anticiperen op toekomstige vereisten;

3° het streven naar een zo groot mogelijke compatibiliteit tussen de nummeringsplannen van de verschillende aanvragers;

4° de reeds bekomen reserveringen;

5° de mogelijkheid om te voldoen aan Europese en internationale ontwikkelingen;

6° de mogelijkheid om te voldoen aan relevante internationale akkoorden, aanbevelingen en standaards;

7° de technische beperkingen en praktische implementeerbaarheid;

8° de impact op nummeringsplannen van andere aanvragers;

9° de eventuele kosten;

10° aspecten inzake routing;

11° aspecten inzake tariefbeginselen;

12° beschrijvingen van de diensten;

13° de geografische aspecten;

14° de belangen van de eindgebruiker inclusief de gebruiksvriendelijkheid;

15° de specifieke vereisten van nooddiensten;

16° andere elementen die het Instituut relevant acht.

§ 3. Indien het Instituut de aanvraag inwilligt zal de nummeringscapaciteit gereserveerd worden. Bijgevolg kan de nummeringscapaciteit enkel worden toegewezen aan de oorspronkelijke aanvrager en voor de in zijn aanvraag gespecificeerde doeleinden. Als reserveringsdatum wordt de datum genomen van de geldige aanvraag. De reservering kan door de aanvrager zelf worden geannuleerd. De reservering vervalt automatisch één jaar na de reserveringsdatum indien in deze periode geen effectieve toewijzing is gebeurd.

§ 4. Indien twee of meer aanvragers dezelfde nummeringscapaciteit aanvragen, gaan de primaire rechten naar de aanvrager die als eerste een geldige aanvraag heeft gedaan. Indien op dezelfde dag verscheidene geldige aanvragen voor dezelfde nummeringscapaciteit worden ingediend, zal het Instituut voor de toekenning van de primaire, secundaire, tertiaire, en volgende rechten een verzoening organiseren.

§ 5. Een weigering van reservering wordt door het Instituut gemotiveerd. Dit geeft geen recht op terugbetaling van de dossierkosten.

## Afdeling 3. — Toewijzing van nummers

**Art. 6.** § 1. De nummeringscapaciteit wordt slechts toegewezen indien binnen de reserveringsperiode de nummeringscapaciteit effectief in gebruik wordt genomen voor de opgegeven doeleinden. De datum van ingebruikname wordt minstens drie dagen voordien meegedeeld aan het Instituut.

§ 2. De toewijzing van nummeringscapaciteit blijft slechts geldig indien tegelijk aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° de toegewezen nummeringscapaciteit wordt enkel gebruikt voor de doelstellingen gespecificeerd in de oorspronkelijke aanvraag;

2° de verdere toewijzing wordt gecontroleerd door de originele aanvrager;

3° de aanvrager houdt een statistiek bij en levert die periodiek af aan het Instituut, over het gebruikte percentage van de toegewezen capaciteit volgens de regels opgelegd door het Instituut.

**Art. 7.** Indien niet voldaan wordt aan de bepalingen opgenomen in de artikelen 3, 4, 5 en 6 van dit besluit wordt de nummeringscapaciteit door het Instituut ingetrokken.

De aanvraag tot reservering en de toewijzing van nummeringscapaciteit kan opgezegd worden met een aangetekend schrijven aan het Instituut.

L'Institut retirera la capacité de numérotation qui n'est plus utilisée.

L'Institut détermine le délai pendant lequel la capacité de numérotation dont l'attribution a été retirée ne peut être réservée.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. La capacité du plan de numérotation national ne peut pas devenir la propriété des demandeurs ou des utilisateurs finaux. Elle ne peut être protégée par un droit de propriété industrielle ou intellectuelle. Elle est attribuée par l'Institut pour une durée limitée. Les droits obtenus peuvent être transférés à des tiers sous les conditions définies par l'Institut et moyennant son autorisation.

§ 2. Toute information concernant la réservation, l'attribution et le retrait de la capacité de numérotation est publique et disponible auprès de l'Institut sur simple demande.

**Art. 9.** Toute demande de capacité de numérotation n'excédant pas 6 mois est toujours de priorité secondaire et ne peut être prolongée.

### CHAPITRE III. — *Le plan de numérotation pour les services de téléphonie*

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Le plan international de numérotation pour le service de téléphonie est établi par l'Union internationale des Télécommunications dans la série des recommandations E. Le code de pays attribué par l'Union internationale des Télécommunications à la Belgique est le 32. Le préfixe international est "00".

§ 2. Un numéro géographique national E.164 contient des informations sur le lieu où se trouve l'utilisateur. Les codes de communication géographiques, qui caractérisent une zone géographique en Belgique définie par le Ministre sur proposition de l'Institut, sont les chiffres les plus significatifs. Le Ministre peut, sur proposition de l'Institut, modifier les frontières géographiques des zones. A cette fin, l'Institut doit consulter tous les opérateurs concernés. Les numéros géographiques sont attribués par séries de 10.000, dont les chiffres les moins significatifs, pour des services à portée géographique.

§ 3. Un numéro national E.164 non géographique ne contient pas d'informations sur le lieu de l'utilisateur. Il est composé d'un code de communication de trois chiffres et peut être utilisé aux fins suivantes :

1° le code de communication 800 est prévu au service dont les frais de communication pour les appels vers ces numéros sont entièrement à charge des appelés, et est destiné à tous les prestataires sur le marché. Ceux-ci reçoivent chaque fois des séries de 10.000 numéros. Les mêmes dispositions sont d'application à d'autres codes de communication qui sont utilisés pour des services où les frais de communication sont partagés entre l'appelant et l'appelé;

2° les codes de communication composés de deux chiffres après le chiffre le plus significatif qui est le 9, sont attribués aux exploitants de services d'information pour lesquels l'utilisateur terminal doit payer le contenu du message, outre le tarif de l'appel;

3° les codes de communication composés des deux chiffres après le chiffre le plus significatif qui est le 4, sont attribués aux exploitants de tous les services offrant la mobilité;

4° les codes de communication composés des deux chiffres après le chiffre le plus significatif qui est le 7, sont attribués au service des numéros personnels. Les prestataires sur le marché reçoivent des séries de 100.000 numéros.

§ 4. Les réseaux privés, virtuels ou non, peuvent sous des conditions et à un moment fixés par l'Institut recevoir un code de communication en deux chiffres après un même chiffre significatif.

§ 5. Les codes de communication d'accès des opérateurs ou prestataires de services sont des préfixes de quatre chiffres permettant d'atteindre des opérateurs ou prestataires de services selon un routage déterminé. Ils fournissent l'accès de manière uniforme, indépendamment du réseau, et sont attribués par code de communication. Ils commencent par le chiffre 1 suivi de trois chiffres, dont le deuxième ne peut être 0 ou 1. Des dérogations à cette dernière restriction peuvent être accordées par l'Institut dans le cadre de développements européens ou internationaux.

Seuls les services d'intérêt public sans but commercial ont droit à des numéros de trois chiffres. Il s'agit des numéros 100, 101 et 112 pour les services de secours. Le Ministre peut, sur proposition de l'Institut, attribuer des numéros de trois chiffres à d'autres services d'intérêt public.

Une série de numéros spécifiques de quatre chiffres, définie par l'Institut, est attribuée à toutes les entités visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup> de la présente circulaire pour les applications qui ne dépassent pas leurs propres limites de réseau et qui sont intimement liées à l'exploitation

Het Instituut zal de niet langer meer gebruikte nummeringscapaciteit terugtrekken.

Het Instituut bepaalt de periode tijdens dewelke de ingetrokken nummeringscapaciteit niet gereserveerd mag worden.

**Art. 8.** § 1. Capaciteit uit het nationale nummeringsplan kan geen eigendom worden van de aanvragers noch van de eindgebruikers. Ze kan niet beschermd worden door industrieel of intellectueel eigendomsrecht. Ze wordt door het Instituut toegewezen voor een beperkte periode. Verkregen rechten kunnen overgedragen worden aan derden onder de voorwaarden en met toestemming van het Instituut.

§ 2. Alle informatie omtrent de gereserveerde, toegewezen en ingetrokken nummeringscapaciteit is openbaar en verkrijgbaar bij het Instituut op eenvoudige aanvraag.

**Art. 9.** Een aanvraag tot nummeringscapaciteit voor een periode van maximaal zes maanden is steeds ondergeschikt in prioriteit en kan niet verlengd worden.

### HOOFDSTUK III. — *Het nummeringsplan voor telefoondiensten*

**Art. 10.** § 1. Het internationale nummeringsplan voor de telefoon-dienst is vastgelegd door de Internationale Telecommunicatie Unie in de reeks E-aanbevelingen. De landencode die de Internationale Telecommunicatie Unie aan België heeft toegekend is 32. De internationale prefix is "00".

§ 2. Een geografisch nationaal E.164-nummer bevat informatie over de plaats van de gebruiker. De geografische communicatiecodes die een, door de Minister op voorstel van het Instituut gedefinieerd, geografisch deelgebied van België karakteriseren, zijn de meest significante cijfers. De Minister kan op voorstel van het Instituut de geografische grenzen van de zones wijzigen. Hiervoor moet het Instituut alle betrokken operatoren raadplegen. De geografische nummers worden in reeksen van 10.000, waaronder ook de minst significante cijfers, toegewezen voor diensten met geografische betekenis.

§ 3. Een niet-geografisch nationaal E.164-nummer bevat geen informatie over de plaats van de gebruiker. Het bestaat uit een communicatiecode van drie cijfers en kan gebruikt worden voor verschillende doeleinden :

1° communicatiecode 800 wordt vastgelegd voor de dienst waarvan de gesprekskosten voor oproepen naar dergelijke nummers volledig worden gedragen door de opgeroepene, en is bestemd voor alle aanbieders op de markt. Deze krijgen telkens reeksen van 10.000 nummers. Dezelfde bepalingen zijn van toepassing op andere communicatiecodes die gebruikt worden voor diensten waar de gesprekskosten gedeeld worden tussen oproeper en opgeroepene;

2° de communicatiecodes, bestaande uit twee cijfers na het meest significante cijfer 9 worden toegewezen aan de exploitanten van informatiediensten waarbij de eindgebruiker naast de prijs voor de oproep ook dient te betalen voor de inhoud;

3° de communicatiecodes bestaande uit de twee cijfers na het meest significante cijfer 4 worden toegewezen aan de exploitanten van alle diensten die mobiliteit bieden;

4° de communicatiecodes bestaande uit de twee cijfers na het meest significante cijfer 7 worden toegewezen aan de dienst persoonlijke nummers. Aanbieders op de markt krijgen reeksen van 100.000 nummers.

§ 4. Al dan niet virtuele privé-netwerken met een ruim geografisch bereik kunnen na een tijdstip en onder voorwaarden die allebei door het Instituut worden bepaald, een tweecijferige communicatiecode toegewezen krijgen na éézelfde significant cijfer.

§ 5. Operator- of dienstenleverancierstoegangscommunicatiecodes zijn viercijferige prefixen die het mogelijk maken om operatoren en dienstenleveranciers te bereiken volgens een welbepaalde routing. Ze geven op uniforme wijze toegang, onafhankelijk van het netwerk en worden toegewezen per toegangscommunicatiecode. Ze starten met het cijfer 1 gevolgd door drie cijfers, waarvan het tweede verschillend is van 0 of 1. Op deze laatste beperking kunnen uitzonderingen door het Instituut in het kader van Europese of internationale ontwikkelingen toegestaan worden.

Enkel en alleen diensten van openbaar belang zonder enig commercieel doel hebben recht op driecijferige nummers. Dit zijn de nummers 100, 101, 112 voor de hulpdiensten. De Minister kan op voorstel van het Instituut driecijferige nummers toewijzen aan andere diensten van openbaar nut.

Een door het Instituut bepaalde specifieke reeks van viercijferige nummers wordt toegewezen aan alle entiteiten zoals bepaald in artikel 4, § 1 van deze omzendbrief voor toepassingen die hun eigen netwerk grenzen niet overschrijden en die nauw verbonden zijn met de

directe de leur offre de services. Ces codes peuvent donc exclusivement être utilisés pour des applications internes, publiques ou non, telles que le signalement d'erreurs et la diffusion d'informations commerciales concernant l'offre de services propre. Ils sont gratuits, mais doivent être notifiés à l'Institut au moins trois semaines avant leur mise en service.

§ 6. Au besoin, l'Institut peut attribuer la capacité mentionnée à l'article 10, §§ 2, 3, 4 et 5 de la présente circulaire en fractions de dixièmes ou de centièmes.

§ 7. Le nombre de chiffres après les codes de communication attribués visés aux §§ 2, 3 et 4 du présent article, est fixe. Les codes géographiques et non géographiques, ainsi que ceux visés au § 4 du présent article, doivent donner accès à des services pour utilisateurs finaux à des tarifs établis de telle manière que les tarifs pour les utilisateurs finaux ne peuvent varier en fonction du numéro dans la capacité de numérotation attribuée. L'Institut peut y déroger.

§ 8. Le plan de composition des numéros est établi par l'Institut.

§ 9. Il est interdit de fournir des services au moyen d'autres codes de communication que ceux spécifiés ci-dessus.

§ 10. L'Institut peut attribuer des numéros d'essai et de routage aux entités visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté. Ces numéros sont exclusivement destinés à des applications internes, non accessibles au public et gratuits.

#### CHAPITRE IV. — *Le plan de numérotation des services pour commutation de données par paquets*

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. La numérotation des réseaux publics pour données commutées par paquets est conforme à la recommandation X.121 de l'Union internationale des Télécommunications. Les usagers sont identifiés au moyen de 14 chiffres maximum. Le numéro commence par un code d'identification du réseau données, en abrégé DNIC, comportant quatre chiffres.

§ 2. La capacité de numérotation en dixièmes d'un DNIC pour l'identification d'un réseau public pour données peut seulement être attribuée à un réseau public pour données, interconnecté à au moins un autre réseau public pour données selon la norme X.75, et moyennant le paiement à l'Institut des frais de dossier.

#### CHAPITRE V. — *Services de messagerie électronique*

**Art. 12.** Des « noms du domaine de gestion d'administration » sont attribués aux exploitants de systèmes de messagerie électronique reliés à au moins un autre prestataire de services semblable selon la norme X.400 de l'Union internationale des Télécommunications. Ils doivent être uniques en Belgique.

#### CHAPITRE VI. — *Services d'annuaires électroniques*

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'Institut définit la partie belge de la structure arborescente du système d'annuaire électronique selon la norme X.500.

§ 2. Des « noms distinctifs relatifs » sont attribués aux exploitants de systèmes d'annuaires téléphoniques connectés à au moins un autre prestataire de services de ce type selon la norme X.500 de l'Union internationale des Télécommunications. Ils doivent être uniques en Belgique.

#### CHAPITRE VII. — *Autres mécanismes d'identification*

**Art. 14.** Les codes de communication de réseau dans le plan d'identification E.212 sont attribués chaque fois en centièmes de la capacité disponible aux exploitants de réseaux pour le roaming.

Les codes de points sémaphores internationaux sont attribués selon la norme Q.708 pour réaliser la connexion entre services de réseaux téléphoniques internationaux au moyen de liaisons n° 7.

Les codes de points sémaphores dans le plan de signalisation national n° 7 sont attribués par l'Institut.

Les paramètres « OSI », « Open system interconnection » et les adresses « NSAP », « Network service access point » sont attribués selon les normes internationales en vigueur.

Les « numéros identificateurs d'entité émettrice » sont attribués selon la recommandation E.118.

#### CHAPITRE VIII. — *Interfonctionnement*

**Art. 15.** Les modalités d'interfonctionnement des différents plans de numérotation sont définies par l'Institut selon les recommandations internationales de l'UIT.

directe exploitation van hun dienstenaanbod. Deze codes mogen derhalve enkel en alleen gebruikt worden voor interne al dan niet publieke toepassingen, zoals het rapporteren van fouten en het geven van commerciële informatie over het eigen dienstenaanbod. Ze zijn gratis maar dienen wel minstens drie weken voorafgaand aan hun ingebruikname genotificeerd te worden aan het Instituut.

§ 6. Het Instituut kan de in artikel 10, §§ 2, 3, 4 en 5 van deze omzendbrief vermelde capaciteit indien nodig toekennen in fracties van tienden of honderdsten.

§ 7. Het aantal cijfers na de toegekende communicatiecodes, bedoeld in §§ 2, 3 en 4 van dit artikel is vast. De geografische en niet-geografische codes en deze bedoeld in § 4 van dit artikel moeten toegang geven tot diensten voor de eindgebruikers: tegen tarieven die zo opgesteld zijn dat zij voor de eindgebruikers niet mogen variëren op grond van het nummer binnen de toegekende nummeringscapaciteit. Het Instituut kan hierop uitzonderingen toestaan.

§ 8. Het kiesplan wordt door het Instituut gedefinieerd.

§ 9. Het is verboden om diensten aan te bieden via andere communicatiecodes dan hierboven gespecificeerd.

§ 10. Het Instituut kan test- en routeringsnummers toewijzen aan de entiteiten bepaald in artikel 4, § 1, van dit besluit. Deze nummers zijn uitsluitend bedoeld voor interne toepassingen, niet toegankelijk voor het publiek en gratis.

#### HOOFDSTUK IV. — *Het nummeringsplan voor pakketgeschakelde datadiensten*

**Art. 11.** § 1. De nummering in publieke pakketgeschakelde datanetwerken voldoet aan de X.121-aanbeveling van de Internationale Telecommunicatie Unie. De gebruikers worden geïdentificeerd aan de hand van maximaal 14 cijfers. Het nummer start met een datanetwerk-identificatiecode, afgekort DNIC, dat bestaat uit vier cijfers.

§ 2. Nummeringscapaciteit in tienden van een DNIC voor de identificatie van een publiek datanetwerk kan slechts toegewezen worden aan een publiek datanetwerk dat onderling gekoppeld is met minimaal één ander publiek datanetwerk volgens de X.75-standaard, en tegen betaling aan het Instituut van de dossierkosten.

#### HOOFDSTUK V. — *Elektronische berichtendiensten*

**Art. 12.** « Administratieve beheersdomein-namen worden toegekend aan de exploitanten van elektronische boodschappensystemen die verbonden zijn met minstens een andere dergelijke dienstenaanbieder volgens de X.400-standaard van de Internationale Telecommunicatie Unie. Ze dienen uniek te zijn in België.

#### HOOFDSTUK VI. — *Elektronische telefoongidsdiensten*

**Art. 13.** § 1. Het Instituut definieert het Belgische gedeelte van de boomstructuur van het elektronische telefoongidssysteem volgens de X.500-standaard.

§ 2. « Relatieve verdeelde namen » worden toegekend aan de exploitanten van elektronische telefoongidssystemen die verbonden zijn met minstens een ander dergelijke dienstenaanbieder volgens de X.500-standaard van de Internationale Telecommunicatie Unie. Ze dienen uniek te zijn in België.

#### HOOFDSTUK VII. — *Andere identificatiemechanismen*

**Art. 14.** Netwerkcommunicatiecodes in het E.212-identificatieplan worden telkens in honderdsten van de beschikbare capaciteit toegekend aan exploitanten van netwerken voor roaming-doeleinden.

Internationale signaleringspuntcodes worden toegekend volgens de Q.708-standaard om de koppeling te realiseren van internationale telefoonnetwerkdiensten via nr. 7-verbindingen.

De signaleringspuntcodes in het nationale nr.7-signaleringsplan worden toegekend door het Instituut.

De « OSI »-parameters voor « Open systeem interconnectie » en « NSAP » voor « Netwerk diensten toegangspunten » worden toegekend volgens de van toepassing zijnde internationale standaards.

« Identificatienummers van de uitreikende instantie » worden toegewezen volgens de E.118-aanbeveling.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Interwerking*

**Art. 15.** De nadere regels inzake interwerking tussen de verschillende nummeringsplannen worden gedefinieerd door het Instituut volgens de internationale ITU-aanbevelingen.

CHAPITRE IX. — *Les services de secours*

**Art. 16.** Les exploitants de réseaux et de services de télécommunications prennent toutes les précautions pour que les appels aux services de secours 100, 101 et 112 puissent être réalisés d'une manière aussi fiable que possible et être identifiables via le numéro de l'appelant.

Les services de secours prennent toutes les précautions pour que tous les numéros d'appel soient identifiables.

CHAPITRE X. — *Dispositions diverses*

**Art. 17.** Pour permettre le contrôle de l'application de la présente circulaire, le demandeur met gratuitement à la disposition de l'Institut les informations nécessaires.

Lorsqu'il ressort du contrôle que les dispositions de la présente circulaire ne sont pas respectées, cela donne lieu à une mise en demeure après laquelle l'Institut procède au retrait de la capacité de numérotation.

**Art. 18.** Lors de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal relatif à la gestion du plan de numérotation, l'Institut pourra, avec effet rétroactif, exiger des opérateurs qui ont bénéficié du fonctionnement de la circulaire le paiement des frais de gestion de dossier ainsi que des droits annuels pour la capacité de numérotation prévus par l'arrêté.

**Art. 19.** La présente circulaire est abrogée à la date de publication de l'arrêté royal relatif à la gestion du plan de numérotation.

Le Ministre des Télécommunications,  
E. Di Rupo.

HOOFDSTUK IX. — *De hulpdiensten*

**Art. 16.** De exploitanten van telecommunicatienetwerken en -diensten nemen alle voorzorgsmaatregelen opdat de oproepen naar de hulpdiensten 100, 101 en 112 tot stand kunnen komen met de grootst mogelijke betrouwbaarheid en identificeerbaar zijn via het nummer van de oproeper.

De hulpdiensten nemen alle voorzorgsmaatregelen opdat alle oproepnummers identificeerbaar zijn.

HOOFDSTUK X. — *Diverse bepalingen*

**Art. 17.** Teneinde de controle op de uitvoering van deze omzendbrief mogelijk te maken, stelt de aanvrager de nodige informatie en toegangen gratis ter beschikking van het Instituut.

Wanneer uit de controle blijkt dat de bepalingen van deze omzendbrief niet worden nageleefd, geeft dit aanleiding tot een ingebrekestelling waarna het Instituut overgaat tot de intrekking van de nummeringscapaciteit.

**Art. 18.** Op het ogenblik van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit betreffende het beheer van het nummeringsplan, zal het Instituut met terugwerkende kracht aan de operatoren die met deze omzendbrief voordeel hebben gehad, de betaling van de kosten kunnen eisen in verband met het beheer van het dossier alsook van de jaarlijkse rechten voor de nummeringscapaciteit die in het besluit zijn vastgesteld.

**Art. 19.** Deze omzendbrief wordt opgeheven op de datum van publicatie van het koninklijk besluit betreffende het beheer van het nummeringsplan.

De Minister van Telecommunicatie,  
E. Di Rupo.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9837]

## Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

— juge suppléant au tribunal de première instance d'Ypres : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* des 12 avril 1996 et 13 juillet 1996.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire);

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9837]

## Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Ieper : 2.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 1996 en 13 juli 1996.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[S - C - 97/15203]

Emploi vacant de directeur général  
Appel aux candidats

Il est porté à la connaissance des fonctionnaires généraux intéressés que deux emplois de Directeur général (rang 16) à l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement sont à conférer par promotion par avancement de grade.

Ces emplois sont accessibles aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

Ces emplois se situent respectivement à la Direction générale des Relations politiques multilatérales et des Questions thématiques qui sera vacant le 1er novembre 1997, et à la Direction générale des Relations économiques et bilatérales extérieures qui est vacant actuellement.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[S - C - 97/15203]

Openstaande betrekking van directeur-generaal  
Oproep tot kandidaten

Er wordt belanghebbende ambtenarengeneraal ter kennis gebracht dat twee betrekkingen van Directeur-generaal (rang 16) bij het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking door bevordering door verhoging in graad te begeven is.

Deze betrekkingen zijn zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

De betrekkingen situeren zich resp. bij het Directoraat-generaal Multilaterale Politieke Betrekkingen en Thematische Aangelegenheden welke vacant zal zijn op 1 november 1997, en het Directoraat-generaal Buitenlandse Economische en Bilaterale Betrekkingen welke actueel vacant is.